

# EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

Año V

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN	
Gerona . . . . .	2'00 Ptas. trimestre
Provincia . . . . .	2'50 " " "
Extranjero . . . . .	3'50 " " "
Número suelto 10 " " "	
PAGO ADELANTADO	

DIOS, PATRIA, REY  
Se publica los Jueves y Domingos

Gerona 23 de Mayo de 1907

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Subida de Santo Domingo, 10, 1.º

VENTA Y SUSCRIPCIÓN

Platería, 26 y Forsa, 14

Anuncios y comunicados á precios convencionales  
No se devuelven los originales

Núm. 312



## FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA



Calle de San Francisco 10 y 12 (chaflán al Puente de Piedra)

**SE VENDE** un Molino harinero á vapor con una máquina de 25 caballos de fuerza; todo en muy buen estado y con mucha falda.

Darán razón en el Taller de fundición de los **Sres. Alberch y Compañía** de esta capital.

### RÁPIDA

La misión de los ejércitos cuando están en campaña no es la quietud, sino el continuo movimiento, lo mismo después de la victoria que de la derrota.

El dormirse después de ganada la batalla y entretenerse en repartirse los despojos de los vencidos y entrar en discusiones estériles comentando en la inacción los episodios del combate, es enervador, se dá tiempo al vencido para rehacerse, y cuántos ejemplos nos relata la Historia de trocarse los laureles victoriosos en humillante derrota después!

Cuando un ejército, después de cruenta lucha vencido y derrotado, en lugar de abandonar el campo á la desbandada, presa del decaimiento moral y de la consternación, llena su alma de fe y el coraje le domina, obedece á sus jefes y se retira á otras trincheras trabajando sin descanso y con febril actividad á preparar nueva resistencia y presentar nueva batalla al enemigo para tomar el desquite, no temais; será más ó menos cruenta la lucha, pero se hace digno de la gloria precursora de victoria esplendente.

Si á raíz de la derrota electoral sufrida en 1903 no hubiésemos contado al gran Mella, que con la perspectiva de general entendido enarbó tan alta la bandera paseándola por toda Cataluña, mostrando á las muchedumbres sus girones, contádoles sus grandezas y cantando tan maravillosamente sus glorias, infiltrando por doquier el entusiasmo, avivando la fe, robusteciendo la constancia, la Comunion Tradicionalista no podría contar hoy su manifiesto resurgimiento á la vida activa.

Ayer en Madrid, cerca al palacio de Oriente, de las gargantas de nuestros más elocuentes oradores salieron cantos de loor y de victoria. Allí congregados nuestros hermanos de todas las regiones españolas, resurgieron auras de entusiasmo que repercutirán por todos los ámbitos de la península Ibérica, y pasando las fronteras llevarán el consuelo á los desterrados, desde los Principes,

blanco de la revolución, hasta el humilde voluntario, que no han podido pisar nuevamente el suelo donde se mecíó su cuna.

Que los entusiasmos estos no se defumen, que no se acallen las aclamaciones y no cesen los aplausos, sino que esas animosas Juventudes con plétora de vida, rebosando entusiasmo, fortalecidas por la fe, vislumbrando esperanzas que á no tardar han de convertirse en efectivas realidades, atiendan como obligación ineludible, como deber sagrado, el de constituirse en trincheras por todos defendida, de las que como avanzadas se destacarán los más animosos que reunan condiciones para el apostolado, que vayan de lugar en lugar, de villa en villa y de ciudad en ciudad, á pregonar la buena nueva, á desfogar de los engañados, de los oprimidos, de las víctimas, lanzando sus anatemas contra los verdugos, los opresores, los charlatanes embaucadores que brindando libertad no han otorgado más que la odiosa tiranía.

Juventudes carlistas: á vosotras os está confiada la misión de dar á conocer desde el solitario caserío á la populosa ciudad el programa de regeneración de la patria española: para ello hay que hacer de modo que el pueblo tan vilmente explotado por más de un siglo de liberalismo abra los ojos y dirija sus miradas hacia la sacrosanta bandera de la Tradición que brinda como derechos sinceras y verdaderas libertades para los pueblos, garantidas por los deberes que impone su oposición al libertinaje que la revolución ha consentido á los poderosos, amparádoles con la impunidad.

Adelante, Juventudes carlistas: que no se apaguen los aplausos que han repercutido en la capital de España, albergue de expoliadores burocráticos; que los viriles acentos de entusiasmo no se extingan; que corran y continúen invadiendo todos los hogares, y los frutos de vuestra misión se recogerán algún día.

JOSÉ FONT Y FARGAS.

Barcelona 20 Mayo 1907.

### Información Político-Religiosa

En y después del parto.—Coste de un biberón.—Apertura de Cortes.—El duelo Moret-Maura.—Su fin trágico-cómico.—El mensaje á las Cortes.

La prensa del gremio dinástico, la que vive quizás del fondo de reptiles, en su celo por enaltecer á la familia ha

llegado al paroxismo de la adulación. Antaño, nos han dicho esos periodistas subvencionados, preciosidades físico-morales del joven monarca. Nadie habrá olvidado aquello de *las iniciativas del rey*, que al correr del tiempo sembraría la felicidad por el pueblo español: ya se vé. Mas tarde cuando trató de unir sus destinos con una princesa inglesa, esos mismos periodistas llegaron á la imprudencia delineándonos una princesa tipo de belleza femenina. Ahora con motivo del parto los ditirambos han sido un colmo de servilismo periodístico, tanto por lo que mira á la madre como al hijo. La madre, ¡figúrense Vds. que dicha! parió casi sin saberlo ella, y el muñeco, no es tal, sino un verdadero Atlante, un Alejandro Magno en principio, por su peso de cuatro kilos y un tipo de raza británica por su óvalo inglés, que si lloró al nacer «es la efigie viviente de los altos destinos del pueblo español» según frase de Maura.

—Va para un siglo que los destinos del pueblo español son los de mantener el biberón secular de la actual monarquía alargando la lista el nuevo infante, príncipe honorario del Principado de Asturias, chupando la cánula de un biberón que cuesta al país 300.000 pesetas. La España oficial ha celebrado el *fausto suceso* engalanando edificios públicos, y vacando los funcionarios en las oficinas dependientes del gobierno, los cuales funcionarios de seguro celebrarían muy á gusto que los *faustos sucesos* fuesen cosa diaria, aunque para ello se alterasen todas las leyes naturales. ¡Lástima grande, se dirán estos empleados, que la *Gaceta* no declare festivos todos los días del año!

—Con la apertura del parlamento y si se cumplen los anuncios hechos por el Presidente del Consejo de que iba á empezar el período de las obras en el gobierno tendremos ocasión de aplaudir á nuestros diputados que son los primeros españoles que desean á la nación regenerada. Azcárraga y Dato presidirán respectivamente el Senado y el Congreso.—Maura y otros jefes de partido han reunido á sus fuerzas parlamentarias para exponer sus distintos criterios y nombrar los sujetos que han de intervenir en los debates de las Cámaras. Salmerón que dimitió la jefatura de los republicanos ha sido elegido para la de los diputados solidarios.—El Sr. Maura en su discurso ante las minorías reunidas no lanzó prenda de compromisos, ni quiso señalar programa. Habló de la subida al poder de su partido, de la reanimación de la comunión carlista y de Cataluña, y dueño como es de la palabra y hábil político, —no se le puede negar,—no quiso adelantar juicios, y solo mostró temperamentos suaves, para la resolución de los asuntos catalanes. Se atiende á las obras y en ellas le aguardamos para juzgarle.

—Moret, aludido por Maura, y no

solo aludido sino recriminado por el Presidente del Consejo en el discurso á las minorías, habló el día siguiente á sus mesnadas liberales quejándose de que el partido conservador le había restado fuerzas parlamentarias y quedaba inhábil para que el día que el poder moderador le confiase las riendas del gobierno, y que consideraba del caso abstenerse de acudir al Senado y al Congreso. Nadie de los reunidos chistó ni opuso reparo, pero se sabe que fuera de la presencia del jefe los pareceres son encontrados, que tres senadores liberales se muestran rebeldes y son ya excluidos del partido y se hacen calendarios sobre la posible disolución de tal organismo liberal. Fuera cosa de alegrarse, pero creemos que los dos compadres, Moret-Maura, vendrán á una transacción y á una inteligencia, arrastrándose tal vez Moret por impulso propio ó movido por sus amigos que no podrán resistir el alejamiento de la nómina y todos los gajes del presupuesto. Moret no goza fama de ser hombre firme en sus decisiones y hemos de verle humillado, aunque busque la curva de una justificación para someterse á una sola indicación del partido ó del alto poder moderador. Y allá será el jalearle de la prensa contraria por su fin cómico-trágico.

—El discurso del mensaje es uno mas leído por el rey, en que hay de todo como en las boticas, y esta vez la nueva de la paternidad suya, y el juicio adelantado de que el vástago en cuanto le despunte la razón sabrá que tiene súbditos españoles á quienes ha de querer para gobernarles otro día. Allá veremos, que hay muchos días por delante para tales cálculos.

A. P. CONSTANTE.

### LAUDABLE EMPRESA

Es la *Juventud Tradicionalista* de esta capital, la entidad á que aludíamos en una de nuestras ediciones y que ha emprendido la laudable labor de difundir la prensa católica, pregonándola por nuestras calles y plazas. Tamaña empresa merece algunas líneas aparte y con toda satisfacción se las queremos dedicar.

Hace bastante tiempo que entusiastas amigos nos indicaron la necesidad de que en contraposición á la prensa impía pregonada por manera casi escandalosa en esta ciudad, se expendiera la católica en forma ostensible. Empresa trascendental y de muy difícil realización para nosotros era la que se nos proponía y con sentimiento hubimos de abandonar la ejecución del proyecto, aunque no el proyecto mismo, el cual hizo sufo nuestra entusiasta Juventud, hasta el



punto de que con un celo digno de todo encomio lo ha llevado a la práctica, estableciendo una Sección Especial denominada de *Propaganda de la Buena Prensa*, con reglamento particular que regula su funcionamiento.

Para el sostenimiento de dicha Sección, se ha constituido un cuerpo de protectores, que mensualmente y en pequeñas cantidades contribuirán a los gastos de la Propaganda, cuando los ingresos de la misma no lleguen a cubrir sus necesidades.

De esta suerte, la *Propaganda de la Buena Prensa* tendrá segura existencia y sus resultados indudablemente serán de gran provecho.

Actualmente los protectores son ya bastantes y diariamente se puede ver al vendedor de la prensa católica expender por estas calles *El Correo Catalán*, *El Correo Español*, *El Siglo Futuro*, *La Bandera Regional*, *La Veu de Catalunya*, *Cu cut*, etc., etc., obteniendo, hasta ahora, éxito completo.

Por nuestra cuenta hemos de contribuir constantemente al progresivo desarrollo de tan hermosa idea, de la cual tanto bien se espera obtener, tanto más si se tiene en cuenta que entra en los fines de la Juventud la difusión de buenas lecturas en los establecimientos de beneficencia, penales, etc.

Nuestro entusiasta aplauso a los jóvenes organizadores de la obra y nuestro ruego más sentido a las personas católicas para que presten su resuelto apoyo a la misma.

## Sección Literaria

*A ma volguda amigueta Concepció Ribéras ab motiu de la Primera Comunió*

Somriu sens temor;  
l' anhel de ton cor  
ha tret ja florada.  
¡Oh dolç somniar!  
¡Feliç despertar!  
¡Bella auba de gracia!

Ton cor ja es un cel  
hont brilla l' Estel  
que tant t' encisava.  
Avant pel camí  
que t' porta a assolí  
ta dolça esperanaça.

Hermosa y humil  
com lliri d' abril,  
com viola boscana;  
de flaire encisant,  
roberta d' encant  
be ho es la teya ánima.

L' esguarda el Bon Deu;  
tant bella la veu,  
tant pura, tant blanca,  
que sent dolç encís  
y del Paradís  
hi fa devallada.

¡Miracle d' amor!  
Jesús tot dolçor  
s' envola a les ánimes.  
Cantau angelets;  
cantau satisfets  
prenent vostres arpes.

Que sempre 'n ton cor  
s' hi estotgi el Tresor  
qu' avuy se t' regala,  
y aixís ab son brill  
será clar espill  
de puresa y gracia.

FRANCISCA TORRENT.

Agullana Maig 1907.

PIM... PAM... PUM...

Dice *El Universo*, en un artículo titulado «Tres exministros y un anarquista».

«Los excelentísimos señores marqués de la Vega de Armijo, expresidente del Consejo de ministros de S. M. C., y don José Echegaray y Amós Salvador, exministros de la Corona, y Enrique Liria, tan conocido por su notoria habilidad médica como por sus ideas francamente anarquistas, en unión de otros varios sujetos de todas clases y colores, han tenido la ocurrencia de proponer a los amantes de la educación del pueblo la creación de una Liga española de instrucción popular, que por el título, los hechos y los fines es una traducción de la *Ligue de l' Enseignement*, de Francia.»

Esa Liga de Francia es la que ha creado varias generaciones ateas, causa principal de la persecución que ahora sufre allí la Iglesia.

¿Y esos tres señores han sido ministros de Su Majestad Católica como dice *El Universo*?

Pues consuéllese el colega con que es probable que vuelvan a serlo.

Y siga llamando S. M. C.; y puede seguir probando la necesidad de que todos los católicos nos pongamos al rededor de las actuales Instituciones acatando a esa S. M. C. que por ahora, ante estos y otros hechos mientras nos quede alguna partecita del sexto sentido, serán verdes para *El Universo*.

## Sección Agrícola

### Conservació dels fems

El valor agrícola dels fems y de tota materia fertilisant ja sabem que s'aprecia per la quantitat d'assoe, acit fosforic, potassa y calcs que continga. Per lo tant existeix sempre una relació d'equivalencia entre el valor agrícola d'una quantitat determinada de fems y un altre d'adobs químics. Si poguéssim disposar, doncs, de tants fems com volguéssim podríem prescindir d'adobs químics ó be tindríem que empleá-les solsament com a complement dels fems per equilibrar els seus principis fertilisants, segons les exigencies fisiològiques de les plantes que se cultivin.

Per lo tant qui vulga cultivar les sues terres segons l'agricultura moderna antisipantelshi en forma d'adobs quant s'en pretinga traurer la de fruits, ó quant menos restituíntelshi lo que s' en estregui, el complet aprofitament dels fems y deguda conservació dels mateixos ha de redundar sempre en estalvi d'adobs químics y en consecuencia en augment dels beneficis de l' explotació.

Verament fa dol veurer el descuit que la major part dels pagesos posém en la conservació dels fems, lo que es sinónim de llençar els diners per quant se té de recolectar molt menys de tot al cap de l' anyada ó bé de comprar més quantitat d'adobs químics, resultant sempre irracional de comprar, encar que sia amb una altre forma, lo que tenintha gratuít deixém que se perdi miserablement.

Mirant com se verifica la disminució de valor dels fems mal cuidats veurém qu' es am les perdues d' assoe, ja en la forma amoniacal, ja nífrica, y de mes dels mateixos.

Ja se sab que l' assoe es l' element fertilisant que més car se cotisa y si be mitjansant el sistema Solari podém obtenirlo gratis, no cal descuidar que la deguda conservació dels fems forma també part del sistema Solari y que per lo tant qui' ls te descuidats no se val de tots els medis que' éll prescriu pera obtenir ben gratis aquest riquíssim element atmosféric.

La part líquida ó sucs dels fems es també rica en principis fertilisants apart de trovarse en estat de prompta

assimilació y per lo tant representa una perdua molt grossa deixar qu' aquets s' escorrin y se perdin miserablement.

L' assoe ja comensa a perdre en la quadra mateixa baix la forma de carbonat amonic y d' aquí l' origen de la forta pudor que s' hi sol sentir. Per evitarho cal en primer lloch tenir a n' el vestiar un abundant y escullit jas, puig que l' jas y en particular si es de fullaraca y en segon terme de palla de lleguminoses y en particular de pesols, té un gran poder absorbent d' amoniac y d' aquí be que en les quadres ahont hi ha un bont jas no s' hi sent tanta pudor. S' aconsella també que a dessota el jas s' hi posi una capa de turba de 0'06 a 0'10 metres de gruix sempre que l' quintá no hagi de costar gaire més d' una pesseta y mija. Allí ahont no se puga emplear la turba se pot substituir per terra, millor que siga argilosa, barrejanthi per cada m. <sup>3</sup> uns 150 kgrs. de superfosfat, cantitat suficiente per un any per cada cap de vestiar. Al cap d' algun tems quant la turba ó terra que la substituesca estiga ben empapada d' orins se transporta al femer junt amb els altres fems. Amb aquest sistema de la turba se aprofitan tots els orins del vestiar sens necessitat de cap diposit especial. Pera lograr completament l' absorció de tot l' amoniac que puga dependrers s' usa també am gran resultat el guix fosfatat ó sia dos quintás de guix per un de superfosfat, aplicant diariament un mitx quilo de la barreja a dessota de cada cap de vestiar.

Amb aquestos sistemas a més de lograrse casi completament la retenció de tot l' amoniac y d' enriqueirse també el fems de calcs y acit fosforic, se mantenen les quadres en un convenient estat higiènic, sient sempre garantía de la salut del vestiar, y no fenthi molestia sinó agradable l' estada.

Un cop fora de la quadra els fems ja no experimentan perdues de carbonat amonic per quedar retingut per la materia húmica segons ha demostrat Herbet, motiu per el qual en els femers no s' hi sent may pudor. Están, doncs, en un error aquells que se creuen que 'ls femers han d' estar constituits per un edifici clos, ben tancat, perque no s' escapi el carbonat amonic a més de que es forsa ignocent creurer que en cas de despéndrers per aquest procediment poderlo retenir. Les perdues que fora de la quadra son susceptibles d' experimentar els fems son les dels seus sucs y les substancies solubles que poden arrastrar les aigues junt amb els nitrats que se vagin formant.

Per lo tant lo essencial en el famer es que tinga un sol impermeable formant llur pendent cap una sisterna ahont s' hi han de recullir tots els sucs els que afeginthi aigua en cas de no abastar s' han d' anar tirant al pilot dels fems a fi de mantenirlo sempre humit. Pera conservar els fems de cada cap de vestiar se necessita una superficie de 2 a 5 metres suposant que se treguin dos cops l' any. Es necessari també qu' estigan tot lo posible al abric del sol y dels vents. S' aconsella qu' al peu dels femers s' hi plantin arbres de gros ramatje perque hi fassin ombre, com per ecz. llaurers, oms, platans etcétera. Tant per tant va millor qu' estigan coverts pera evitar aixís els fems sien rentants per les excesives plujes ó de tenir que guardar en diposit tanta quantitat d' aigua en quin cas se necessita la cisterna molt més grossa. En quant a la quantitat d' acit nítric am que les plujes poden enriqueir els fems es tant insignificant que no val la pena de tenirla en compte.

Segons Gil Pecchioni els fems a n' el femer hi han d' estar en les següents condicions: «1.º que 'ls fems se conservin en pilots no massa alts; Segon qu' estigan apretats de modo convenient; 3.º que se conservi sempre la humitat necessaria perque no se inte-

rrompi la fermentació; 4.º que 'ls sucs no se perdin en el sol sinó que vagin directament a la cisterna, procurant qu' estiga ben tancada per evitar d' aquest modo la perdua de substancies nutritives.»

JOAN TORRENT.

## Principio de la industria Corcho taponera, sus progresos y su decadencia.

Allá en el año de 1784 empezó a darse aplicación al corcho para la fabricación de tapones; aquí en Gerona y en la calle del Carmen fué donde se elaboraron los primeros y vendíanlos en los mercados a los cosecheros de vinos. Al cabo de poco tiempo se extendió aquella pequeña industria por toda la comarca donde había alcornoques: enterados los franceses de aquella industria empezaron a consumirlos ya en grandes cantidades siendo luego imposible atender a todos los pedidos que les encargaban por escasear la primera materia. Viendo los propietarios aquel consumo hicieron nuevas plantaciones de alcornoques que tardaron muchos años en producir aquel fruto sazonado para la fabricación, de modo que hasta a los 35 ó 40 años después tuvo poca importancia aquella industria por escasear el corcho: mas adelante vieron los franceses aquel negocio y trataron de imitar a los españoles haciendo tambien plantaciones y fabricando tapones, intentaron por primera arrebatarnos de nuestra tierra catalana aquella industria que descubrieron nuestros antepasados, pero todo fué en vano porque había aumentado el consumo de tapones y entre las dos naciones no elaboraban tapones suficientes para el consumo que había en España. Fue progresando dicha industria con tanta rapidez que en el año de 1860 ocupaba ya mas de 20.000 operarios, siendo en aquella época la industria mas floreciente de nuestro país.

Pregunto yo ¿cómo es posible que habiendo aumentado el consumo de tapones por todas partes del mundo haya disminuido nuestra exportación? Se comprende perfectamente: entre propietarios, fabricantes y obreros, con nuestros egoismos, hemos llevado esta industria al estado agonizante en que actualmente se halla.

Los propietarios han procurado sacar de sus corchos cantidades que el fabricante no podía pagar a menos de trabajar de balde, pero como esto no podía faltar a los contratos que había firmado con sus clientes y no le quedaba otro remedio que sucumbir a las exigencias del propietario, de ahí la muerte del pequeño fabricante: los demás que disponían ya de cantidades respetables han procurado surtirse de corchos fuera de esta región y algunos del extranjero comprándolos más baratos que los de aquí y esta es la causa por que quedan muchas partidas hoy día sin comprador.

Los fabricantes, muchos de ellos, tampoco han reparado en vender sus corchos de superior calidad en plancha, como también sus cuadrados a los extranjeros, en lugar de elaborarlos aquí: luego algunos se han entregado a la fabricación del mal llamado disco, uno de los peores enemigos de nuestra industria.

Nosotros, los operarios, mas igno-



rantes que los demás, hemos venido á entorpecer esta industria por medio de las huelgas escuchando aquellos chartalanes que quizás pугados por extranjeros nos aconsejaban asociarnos para hacer frente á los fabricantes que según ellos, nos explotaban, y así lograron ponernos en discordia patronos y obreros mientras otras naciones aprovecharon las circunstancias para arrancar de nuestro suelo patrio aquella hermosa industria que tantas ventajas reportaba.

No quedan sino algunos restos de ella; con nuestros desaciertos la hemos arruinado y algunas naciones como Alemania, Inglaterra, Rusia y Estados Unidos que les falta la primera materia, se proponen arrancárnosla ya por medio de tratados, ya formando potentes sindicatos para acaparar los corchos, frutos de nuestra Patria.

Alguna de ellas eximen del servicio militar á los jóvenes que quieren aprender á trabajar el corcho que desde nuestra patria se les manda, para facilitar el poder despojarnos de aquella fuente de riqueza.

Si queremos salvar esta tan decadente industria aprendamos de las demás potencias que nos enseñan el camino, nosotros tenemos las armas en la mano y ni con ellas sabemos defendernos; nos concretamos celebrando asambleas sin ningún resultado práctico: menos hablar y más obrar. Si ellos forman sindicatos ¿por qué no podemos formarlos también?; qué ellos exigen en sus gobiernos tratados favorables ¿por qué no hacerlo nosotros precisamente ahora que tenemos 40 diputados catalanes al Congreso y buen número de Senadores que todos han de unirse á nosotros para defender nuestros intereses al propio tiempo que defienden los suyos?

Aprovechemos en lo posible ese despertar de nuestro pueblo y empleemos nuestras energías para realizar una industria, que como la corcho-taponera constituye una de las primeras fuentes de riqueza de nuestra región.

MIGUEL BELLSOLÁ.

## NOTICIAS

SANTORAL. — Día 23, Juev. La Aparición de Santiago ap. — Día 24, Vier. Santas Afra, Susana, mrs. — Día 25, Sáb. San Gregorio VII p.

### CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia de las Hijas de S. José.

Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 6 y media de la tarde á las 8 y media.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

**Desgracia.**—Anteayer el tren mixto que cerca las diez de la mañana pasa por Perelada, al encontrarse muy cerca del kilómetro 250 arrolló una joven pordiosera, que pasaba por la vía en compañía de su esposo, cuya mujer se vió cogida por el tren al intentar salvar su perro.

Apesar de los esfuerzos que hizo el maquinista Juan Bigorra, deteniendo el tren, no pudo evitar la desgracia.

**Extraordinario.**—Nuestro muy estimado colega *El Combate* de Jaén ha publicado un hermoso extraordinario dedicado al poeta de aquella región D. Antonio Almendros,

muerto recientemente á los 82 años de edad. Dicho extraordinario es muy interesante, como todos los que publica el valiente semanario carlista.

**Organista.**—El Rdo. D. José Rufet Pbro, organista que era de La Bisbal, ha tomado posesión del beneficio de organista de la Reverenda Comunidad de S. Esteban de Olot, que se hallaba vacante por renuncia del Rdo. Martorell.

Felicitemos al Rdo. Rufet deseándole mucho acierto en su nuevo cargo.

**En Olot.**—Ha fijado su residencia en Olot, junto con su apreciable familia, la distinguida poetisa y folklorista ampurdanesa D.<sup>a</sup> María Gracia Bassa y Rocas.

**Lamentable suceso.**—En San Gregorio, desarrollóse el último domingo el siguiente sangriento suceso. José Casals, habitaba en una casa propiedad de Martirián Ros de la que había sido despedido. Al anoche del domingo, al dirigirse el Casals hacia la Iglesia para dar un recado al campanero encontróse con Martirián Ros que se retiraba. Sin que pueda precisarse lo que ocurrió al encontrarse, es lo cierto que sonó un disparo de arma de fuego, que fué oído por José Ros, hijo de Martirián, que corrió al lugar del suceso, viendo á su padre tendido en el suelo y encima de él á Casals que quería matarle.

A fin de salvar á su padre cogió José Ros una piedra de gran tamaño con la que agredió á Casals arrojándose inmediatamente sobre el mismo é infiriéndole con un cuchillo varias heridas que le causaron la muerte.

Después de haber auxiliado á su padre, que estaba herido á consecuencia del disparo, cogió José Ros el revólver de que iba armado Casals y se presentó al Juzgado.

Es grande la sensación que produjo el suceso entre el vecindario y los comentarios que sobre el mismo se han hecho, recordándose que no ha mucho tiempo un hijo de Casals fué preso, acusado por el Ros de un supuesto hurto de dinero.

**Suicidio.**—El vecino de La Bisbal Quirico Ginart (á) Quirse, suicidóse el pasado domingo arrojándose á la vía al pasar el tramvía del Bajo Ampurdán, quedando muerto en el acto.

**EL TRADICIONALISTA** se vende en el *Kiosco Franco-Español* de D. José Villanueva, Rambla de las Flores, Barcelona.

**Retiro.**—Se ha concedido el retiro para esta capital con 22'50 pesetas al carabinero Antonio Escandell y Clapés y con 56'25 al sargente de infantería Domingo Callau Mur.

**De paso.**—En el rápido Barcelona-París pasó el martes por esta ciudad el infante D. Carlos de Caserta, acompañado de su ayudante el Marqués de Mesa de Asta.

**Propaganda tradicionalista.**—Sabemos que para dentro poco se está organizando un enérgica campaña de propaganda por el distrito de Olot. Merecen plácemes los carlistas olotenses.

**Asamblea corcho-taponera.**—En la reunión de industriales corcho taponeros celebrada el lunes en Madrid se nombró la comisión nominadora que compondrán los señores Miquel,

Alió, Gispert, Reinés y Masonobre, la cual propuso la siguiente candidatura que fué aprobada por aclamación.

Presidente honorario, Primitivo Artigas; vice-presidente honorario, Jerónimo del Moral; presidente efectivo Martin Roger, presidente de la Cámara de Comercio de Palamós; vicepresidentes, 1.<sup>o</sup> Emilio Masnegra, del Centro defensor de Andalucía; 2.<sup>o</sup> Ramón Dasca, vicepresidente de la Cámara de San Feliu; 3.<sup>o</sup> Manuel Chaves, Diputado á Cortes; 4.<sup>o</sup> Edelmiro Solá, de la Cámara Agrícola de Cáceres; 5.<sup>o</sup> Mariano de Linares, diputado provincial de Gerona; 6.<sup>o</sup> Antonio Barrio, por el periódico *La Industria Corcho-Taponera*; secretarios, don Francisco Mascort, abogado; Manuel Parres, representante de «La Proletaria Corchera» de Alcántara-Federico Manresa, representante de los fabricantes de Arenys de Mar; José Noguera, representante de la Asociación de propietarios de Gerona.

**Ayuntamiento.**—En la sesión de segunda convocatoria celebrada el viernes último por la Corporación municipal, después de aprobada el acta de la anterior, se aprobaron: cuentas por valor de 2270'61 ptas.; los dictámenes de la comisión de Fomento concediendo permiso á D. José M.<sup>a</sup> Fabrellas para construir galerías abiertas en la casa n.<sup>o</sup> 12 de la Rambla de la Libertad y en su parte posterior, que linda con el río Onyar; á D. José Pujadas para revocar y reparar la fachada que posee en la calle de Ginesta, y á D.<sup>a</sup> Paula Encesa para construir en la calle del Norte una casa que formará chaflán con la Gran-vía en proyecto.

Acordóse nombrar y delegar al concejal Sr. Balari para que represente al Ayuntamiento en la Asamblea corcho-taponera que se celebró el lunes último en Madrid. Leyóse una comunicación de D.<sup>a</sup> Josefa Casals comunicando que en su escuela nocturna de la calle de la Forsa, asisten 62 alumnas y manifestando el deseo de que sea visitada dicha escuela, acordándose lo efectuara la Comisión de Fomento. Se acordó que pasara á estudio de la Comisión de Fomento un dictamen del Arquitecto municipal proponiendo que se proceda al alcantarillado de las calles de Abeurdors y San Francisco, á cuyos gastos deberán contribuir los propietarios, antes de proceder al adoquinado de dichas calles. El señor Leal, en nombre de la Comisión de Fomento, promete complacer al Sr. Jubany quien recuerda al Ayuntamiento el acuerdo de 14 de Noviembre de 1904 que dispone la desaparición del acueducto que existe en el extremo de la calle del Norte, cuyas obras se ofrecen á pagar por mitad algunos propietarios. Fué tomada en consideración por las respectivas comisiones una moción del Sr. Martínez proponiendo se estudie la conveniencia de hacer un empréstito de sesenta mil pesetas para construir escuelas municipales, que se podrán amortizar después de varios años cargando tres mil pesetas en el presupuesto de cada año y para pago de los intereses las 2250 pesetas anuales que paga el Ayuntamiento por alquileres. Concedióse al Sr. Farroni parte del tercer piso de las Casas Con-

sistoriales para habitación particular. El Sr. Alcalde promete complacer al Sr. Leal, que pide se dote de luz la calle del Pueblo Seco y que se ordene á los propietarios la colocación de las aceras y que se construyan alcantarillas.

**Homenaje.**—De grandioso puede calificarse el banquete celebrado el domingo último en Madrid en obsequio á las minorías carlistas. Asistieron al acto más de 1500 comensales reinando extraordinario entusiasmo, cantando hermosas piezas el magnífico orfeón de Durango y pronunciando brindis los Sres. Bollaños, Conde de Rodezno, Feliu, Bofarull, Llosas, Junyent, Bilbao, Bordas, Alier, Salaberry, Mella y Barrio y Mier.

Además de las representaciones que asistieron de esta provincia, se expidió en dicho día desde esta capital el siguiente telegrama: «*Juventud Tradicionalista Gerona y periódico El Tradicionalista adhiérense entusiasmo homenaje representantes Comunión.*—Vilahr Font.

Nuestro querido colega *El Correo Español*, ha publicado íntegros los hermosos discursos que se pronunciaron en dicho acto.

**Enhorabuena.**—La damos á nuestro particular amigo D. Pedro Roca Jordá, que ha tenido la satisfacción de verse padre de un robusto niño nacido con toda felicidad.

**Juegos Florales.**—Ayer tuvo lugar á las cinco de la tarde en el local del «Centre Catalanista» una junta general convocada por el Consistorio de los Juegos Florales de esta ciudad para la elección de presidente de la Directiva.

**Reunión.**—El primero del próximo Junio, á las ocho de la mañana, se reunirá en el salón de sesiones de la Diputación provincial la Junta provincial del Censo.

**Minas.**—D. Miguel Torrent, vecino de Gasarans, ha solicitado la propiedad de 20 pertenencias de una mina de pirita de hierro con el nombre de «Carmen» expediente número 1543, sita en el término de San Feliu de Buxalleu, paraje llamado Sot del Aulet y lindante con D. Arturo Saurí y D. Antonio Massaguer.

**Nombramiento.**—D. Miguel Pascual de Bonaure y Castillo ha sido nombrado oficial de segunda clase de la Administración de Hacienda de esta provincia.

**Primera Comunión.**—La celebraron en la Iglesia parroquial de La Sella las hermosas niñas, Teresa y María Faig y Viñas, hijas de nuestro amigo el gefe de aquella estación D. Florencio Faig. Nuestra enhorabuena.

**Nuevo Círculo.**—El próximo pasado domingo se celebró en Barcelona la inauguración oficial del local del Círculo Tradicionalista del séptimo distrito, calle de Colón, número 12, bajos.

Revisió el acto solemnidad extraordinaria, asistiendo numerosa y distinguida concurrencia.

## CORRESPONDENCIA

Olot.—C.—Recibida p. el lunes. Remitidos números correo inmediato. Agullana.—F. T.—Recibida retraso. Complacémos hoy. Bañolas.—J. B.—Agradecemos.

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona



LENCERÍA LA CONFIANZA

LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

\*\*\*\*\*

Pedid en todas partes los chocolates

**EL LAGO**

— DE —

TREMOLEDA Y BASSOLS

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor

Despacho Central: Aurora 32

= BAÑOLAS =

\*\*\*\*\*

**Hotel Peninsular**

(Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA

á cargo de

**D. JUAN NICOLÁS**

Casa de completa confianza para Rdos. Sacerdotes.—Servicio esmerado.—Precios económicos.

\*\*\*\*\*

**BIBLIOTECA "PATRIA"**

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

Precio de cada ejemplar 1 peseta

Pídanse en la librería de J. Franquet-Gerona

\*\*\*\*\*

**Banco Vitalicio**

= de =

**España**

Compañía de Seguros sobre la vida

LA MAS ANTIGUA Y ACREDITADA

Capital social. . . . . 15.000.000 de Ptas.

Reservas. . . . . 20.498.216 " "

Capitales asegurados. . 447.209.151'76 " "

Pagado á los asegurados. 33.700.000 " "

Seguros vida entera, seguros á plazos, mixtos, doblados, de capital y renta dotada, & &

Para los españoles es la más útil, la más garantida y la más oportuna para asegurar, por reunir todas las ventajas de sus similares del extranjero y sin ninguno de sus múltiples é importantes inconvenientes.

REPRESENTANTE EN GERONA

**Don Narciso Boada y Guytó**

Calle de la Forsa, 17, 1.º

**Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos**

— de —

**A. COROMINAS**

Pianos de todas clases, verticales y cruzados

Armoniums, los más superiores y más baratos.

ÓRGANOS PARA IGLESIAS Y SALONES

Cambios—Reparaciones—Afinaciones—Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa 45.1.º—Barcelona:

**Catálogos gratis.**

**PRIMERA COMUNIÓN**

Gran variedad de estampas para regalo de PRIMERA COMUNION.—Devocionarios y Rosarios.—Recordatorios que se imprimen con toda pulcritud.

Libros y otros objetos de regalo para los que hacen la PRIMERA COMUNIÓN.

Imprenta y Librería de J. Franquet y Serra, calle de la Platería, 26.—GERONA.

**Preparaciones de la Farmacia Carreras**

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

**Enolaturu restaurador.**—Indispensable á los niños para favorecer su crecimiento, á los convalecientes, á las mujeres que crian, á las jóvenes desarregladas, á los neurasténicos, á los escrofulosos, á los tísicos á las personas dedicadas á trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio, 3 pesetas botella.

**Elixir Antireumático.**—Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas. Las personas que sean propensas á los ataques apopléticos (feridura) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio, 3 pesetas.

**Elixir antiherpético.**—Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (brians), pues á más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio, 3 pesetas botella.

**Solución de clorhidrofosfato de cal creosotada.**—Suple con ventaja á la celebre Solución Pautauberge en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incesantes de tos, que tanto molestan á los enfermos, y devuelve á estos rápidamente la salud. Precio, 2 pesetas botella.

**Elixir dentifrico.**—Conserva, hermosa y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.



**¡FUMADORES!**

Es ja hora que us desprecupén y no donguén crédit a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váriados plantes pectorals contra la tos afeccions del coll, etc. escplotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu **PAPER CARLETS.**

Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

**Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués**

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.  
Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.  
Azúcar vermífugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.  
Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.  
Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.  
Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.  
Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.  
Elixir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.  
Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Específicos Nacionales y Extranjeros  
Casa especial en Jarabes medicinales destificadas

**L' ART MUSICAL**

**Joán Durán**

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota classe d' instruments de música.

Plassa de la Constitució. 2.

\*\*\*\*\*

**JUAN JUANOLA**

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

\*\*\*\*\*

DE VENTA

en la Administración de

EL TRADICIONALISTA

OBRAS DE

**D. MANUEL POLO Y PEYROLÓN**

Folleto de propaganda antiliberal, á 10 céntimos el ejemplar.

**PAGORRO**

Novela de costumbres serranas.

Un tomo elegantemente impreso, con cubierta á tres tintas y el retrato del autor.

Se vende á una peseta el ejemplar.

**EL GUERRILLERO**

Novela tejida con retazos de la historia militar carlista.

Consta de unas 300 páginas elegantemente impresas, con cubiertas de papel lanilla, y al precio de 2 pesetas.

Alfileres de corbata, símbolo de Cataluña carlista. Plata oxidada 3 pesetas una. Plata esmaltada 5 pesetas una.

Sellos de D. Carlos á 25 cént. la docena

Oleografías de D. Carlos á 5 ptas. una.

Fotografías de D. Carlos á 50 cént. una.

Folleto conteniendo los discursos de don Juan Vázquez de Mella, con el retrato del insigne tribuno, á 25 cént. uno.

\*\*\*\*\*

**ARMERÍA**

— DE —

**Cayetano Carbó**

Platería—30—Esquina.

Esta acreditada casa ha puesto á la venta los reclamos y redes para cazar codornices.

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

Precios sumamente económicos.